

Biztonsági adatlap veszélyes keverékhez  
a 2015/830/EU bizottsági rendelet szerint

\*Felülvizsgálat:

2017.08.03.

3. verzió

**\*1. SZAKASZ: Az anyag/keverék és a vállalat/vállalkozás azonosítása**

- 1.1. Termékazonosító: RTU tisztítófolyadék szórófejes palackban 1 liter elpárolgatókhoz és kondenzátorokhoz  
Termékkód: 061
- 1.2. Az anyag vagy keverék megfelelő azonosított felhasználásai, illetve ellenjavallt felhasználásai:  
Azonosított felhasználás: Párolgató tisztító spray légkondicionálókhoz, ipari és foglalkozásszerű felhasználóknak.
- 1.3. A biztonsági adatlap szállítójának adatai:  
Gyártó: Advanced Engineering Ltd  
Guardian House, Stroudley Road, Basingstoke, Hampshire, RG24 8NL, United Kingdom  
Telefon: +44(0)1256460300  
Fax: +44(0)1256462266  
www.advancedengineering.co.uk  
Forgalmazó: Soós és Társa Zrt.  
H-1163 Budapest, Kövirózsa u. 5.  
Telefon: +36 1 403 4472  
Fax: +36 1 404 1374  
E-mail: info@soos.hu  
Biztonsági adatlapért felelős személy: info@soos.hu
- 1.4. Sürgősségi telefonszám: Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat (ETTSZ), Budapest, HU  
Telefon: +36 80 20 11 99  
Általános vészhívó:112 Mentők: 104 Tűzoltók: 105 Rendőrség: 107

**2. SZAKASZ: A veszély azonosítása**

- 2.1. Az anyag vagy keverék osztályozása:  
Osztályozás: A termék az 1272/2008/EK EPT rendelet szerint veszélyes keverék.  
Bőrmarás/bőrirritáció Skin Irrit. 2 H315, Súlyos szemkárosodás/szemirritáció Eye Irrit. 2 H319.

A H-mondatok teljes szövegét lásd a 16. szakaszban!

- 2.2. Címkézési elemek: RTU tisztítófolyadék szórófejes palackban 1 liter elpárolgatókhoz és kondenzátorokhoz



- Veszélyjel:  
Figyelmeztetés: Figyelem
- Figyelmeztető mondatok: H315 Bőrirritáló hatású.  
H319 Súlyos szemirritációt okoz.
- Óvintézkedésre vonatkozó mondatok:  
P261 Kerülje a permet belélegzését.  
P262 Szembe, bőrre vagy ruhára nem kerülhet.  
P264 A használatot követően a kezét alaposan meg kell mosni.  
P280 Védőkesztyű/védőruha/szemvédő/arcvédő használata kötelező.  
P302 + P352 HA BŐRRE KERÜL: Lemosás bő vízzel.  
P305 + P351 + P338 SZEMBE KERÜLÉS esetén: Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása.

Összetevők a 648/2004/EK EPT rendelet szerint:

< 5 % kationos felületaktív anyag, < 5 % nem ionos felületaktív anyag, NTA (nitrilo-triecsav) só.

- 2.3. Egyéb veszélyek: A termék nem tartalmaz PBT és/vagy vPvB komponenseket.

Biztonsági adatlap veszélyes keverékhez  
a 2015/830/EU bizottsági rendelet szerint

**\*3. SZAKASZ: Összetétel/összetevőkre vonatkozó információk**

3.2. Keverékek:

%	Komponens	Azonosítók	Osztályozás
< 1	Alcohols, C11-14-iso-, C13-rich, ethoxylated; Alkoholok, C11-14-izo-, C13-dús, etoxilált; nem ionos felületaktív anyag	CAS: 78330-21-9 EU: - (polimer)	Nem osztályozott.
< 1	trisodium nitrilotriacetate; trinátrium nitrilotriacetát, NTA (nitrilo- triacetsav) só	CAS: 5064-31-3 EU: 225-768-6 Index: 607-620-00-6	Carc. 2 H351, Acute Tox. oral 4 H302, Eye Irrit. 2 H319 (egyedi koncentrációs határértékek: Carc. 2 H351: c ≥ 5 %)
< 1	Didecyldimethylammonium chloride (DDAC); Didecil-dimetil-ammonium-klorid; kationos felületaktív anyag	CAS: 7173-51-5 EU: 230-525-2 Index: 612-131-00-6	Acute Tox. oral 4 H302, Skin Corr. 1B H314

A H-mondatok teljes szövegét lásd a 16. szakaszban!

**4. SZAKASZ: Elsősegély-nyújtási intézkedések**

4.1. Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése:

Bőrrel érintkezve: Azonnal távolítsuk el az összes szennyezett ruhát és cipőt, kivéve, ha ráragadt a bőrre. Az érintett bőrfelületet azonnal mossuk le bőven szappanos vízzel.

Szembe jutva: A nyitott szemet öblítsük ki vízzel legalább 5 percig. Forduljunk orvoshoz.

Lenyelve: A sérült száját öblítsük ki vízzel. Minden 10 percben itassunk vele egy csésze vizet. Ha a sérült eszméletlen, ellenőrizzük a légzést és szükség esetén alkalmazzunk mesterséges lélegeztetést. Ha a sérült eszméletlen, és a légzés normális, helyezzük stabil oldalfekvésbe és forduljunk orvoshoz.

Belélegezve: Ha gőzbelélegzés történt, menjünk a sérülttel friss levegőre.

4.2. A legfontosabb – akut és késleltetett – tünetek és hatások:

Bőrrel érintkezve: Az érintkezés helyén enyhe irritáció lehetséges.

Szembe jutva: Irritáció és bőrpír előfordulhat.

Lenyelve: Irritációt okozhat a torokban.

Belélegezve: Nincsenek tünetek.

Késleltetett hatások: Az azonnali hatások várhatóak hosszú távú expozíció után is.

4.3. A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése:

A helyszínen álljon rendelkezésre szemöblítő eszköz.

**5. SZAKASZ: Tűzvédelmi intézkedések**

5.1. Oltóanyag:

Megfelelő oltóanyag: A környezetnek megfelelő tűzoltószer.

Nem megfelelő oltóanyag: Nincs információ.

5.2. Az anyagból vagy a keverékből származó különleges veszélyek:

Az égés füstmentes mérgező gázokat/füstöt bocsát ki.

5.3. Tűzoltóknak szóló javaslat: Viseljünk önálló levegőellátású légzőkészüléket. A szem vagy bőrérítkezés megelőzésére használjunk védőruházatot. A tartályokat vízpermettel hűtsük.

**6. SZAKASZ: Intézkedések véletlenszerű expozíciónál**

6.1. Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások:

Csak megfelelő védőruházatban tegyen lépéseket - lásd a 8. szakaszt. A szivárgás megakadályozása érdekében a szivárgó tartályokat helyezze szivárgó felükkel felfelé. Minden összeférhetetlen anyagtól tartsuk távol (lásd 10. szakasz).

6.2. Környezetvédelmi óvintézkedések:

Ne öntsük ki csatornába vagy folyókba. Akadályozza meg a kiömlést.

6.3. A területi elhatárolás és a szennyezésmentesítés módszerei és anyagai:

Itassuk fel száraz földdel vagy homokkal. Tegyük be zárható és megfelelően jelölt tartályba ártalmatlanítási. Mossuk le a kiömlés helyét bő vízzel.

**Biztonsági adatlap veszélyes keverékhez**  
a 2015/830/EU bizottsági rendelet szerint

6.4. Hivatkozás más szakaszokra: Lásd a 8. és 13. szakaszokat!

**7. SZAKASZ: Kezelés és tárolás**

7.1. A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések:

Biztosítsunk megfelelő szellőzést. Kerüljük a közvetlen érintkezést a termékkel.

7.2. A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetlenséggel együtt:

Hűvös és jól szellőzött helyen tartsuk. A tartályokat szorosan zárjuk le. Csak az eredeti csomagolásban tároljuk.

\*7.3. Meghatározott végfelhasználás (végfelhasználások):

Lásd az 1.2. szakaszt!

**8. SZAKASZ: Az expozíció ellenőrzése/egyéni védelem**

8.1. Ellenőrzési paraméterek:

A komponensekre nincsenek meghatározva munkahelyi expozíciós határértékek az adatlap készítésekor hatályos 25/2000. (IX. 30.) EüM-SzCsM együttes rendeletben.

DNEL/PNEC:

Nem áll rendelkezésre.

8.2. Az expozíció ellenőrzése:

Műszaki óvintézkedések:

Biztosítsunk megfelelő szellőzést.

Személyi védőfelszerelés

Légzésvédelem:

Légzésvédő nincs előírva.

Kézvédelem:

Vizhatlan védőkesztyű.

Szemvédelem:

Biztonsági szemüveg oldaldővel. Biztosítsunk szemmosót.

Bőr- és testvédelem:

Védőruházat.

Környezeti expozíció ellenőrzése:

Akadályozzuk meg a termék bejutását közcsatornába vagy közvetlenül a környezetbe jutását. Tartsunk be a 7. szakaszban említett minden műszaki óvintézkedést.

**\*9. SZAKASZ: Fizikai és kémiai tulajdonságok**

9.1. Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információk:

a) külső jellemzők:

Világoskék folyadék.

b) szag:

Alig észrevehető.

c) szagküszöbérték:

Nincs meghatározva.

d) pH:

10,67.

e) olvadáspont/fagyáspont:

< 0 °C.

f) kezdő forráspont és forrásponttartomány:

> 100 °C.

g) lobbanáspont:

Nem alkalmazható (nem gyúlékony vizes oldat).

h) párolgási sebesség:

Nincs meghatározva (vizes oldat).

i) gyúlékonyság (szilárd, gázhalmazállapot):

Nem alkalmazható (nem gyúlékony vizes oldat).

j) felső/alsó gyulladási határ vagy robbanási tartományok:

Nem alkalmazható (nem gyúlékony/nem robbanásveszélyes vizes oldat).

k) gőznyomás:

Nincs meghatározva (vizes oldat).

l) gőzsűrűség:

Nincs meghatározva (vizes oldat).

m) relatív sűrűség:

1,01.

n) oldékonyság (oldékonyságok): Korlátlanul elegyíthető vízzel.

o) megoszlási hányados: n-oktanol/víz:

Nem alkalmazható (keverék).

p) öngyulladási hőmérséklet:

Nem öngyulladó.

q) bomlási hőmérséklet:

Nincs meghatározva (vizes oldat).

r) viszkozitás:

Nincs meghatározva (vizes oldat).

s) robbanásveszélyesség:

Nem robbanásveszélyes vizes oldat.

t) oxidáló tulajdonságok:

Nem oxidáló.

9.2. Egyéb információk:

Nincsenek.



Biztonsági adatlap veszélyes keverékhez  
a 2015/830/EU bizottsági rendelet szerint

**\*10. SZAKASZ: Stabilitás és reakciókészség**

- 10.1. Reakciókészség: Az ajánlott szállítási és tárolási körülmények közt stabil.  
10.2. Kémiai stabilitás: Normál körülmények közt stabil.  
10.3. A veszélyes reakciók lehetősége: Az ajánlott szállítási és tárolási körülmények közt veszélyes reakciók nincsenek. Ha a 10.4. vagy 10.5. szakaszban felsorolt körülményeknek anyagoknak van kitéve, akkor bomlástermékek előfordulhatnak.  
10.4. Kerülendő körülmények: Hő. Anionos felületaktív anyagok rontják a termék hatékonyságát.  
10.5. Nem összeférhető anyagok: Erélyes oxidálószeres, savak, anionos anyagok/termékek.  
10.6. Veszélyes bomlástermékek: Az égés mérgező gázokat/füstöt bocsát ki.

**\*11. SZAKASZ: Toxikológiai információk**

- 11.1. A toxikológiai hatásokra vonatkozó információ  
A termékre nem érhetőek el toxicitási adatok.
- Tünetek és hatások:  
Bőrrel érintkezve: Az érintkezés helyén enyhe irritáció lehetséges.  
Szembe jutva: Irritáció és bőrpír előfordulhat.  
Lenyelve: Irritációt okozhat a torokban.  
Belélegezve: Nincsenek tünetek.  
Késleltetett hatások: Az azonnali hatások várhatóak hosszú távú expozíció után is.
- a) akut toxicitás: A rendelkezésre álló adatok és a CLP osztályozás számítási módszere alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.  
b) bőrkorrózió/bőrirritáció: A rendelkezésre álló adatok és a CLP osztályozás számítási módszere alapján Skin Irrit. 2 Bőrirritáló hatású.  
c) súlyos szemkárosodás/szemirritáció: A rendelkezésre álló adatok és a CLP osztályozás számítási módszere alapján Eye Irrit. 2 Súlyos szemirritációt okoz.  
d) légzőszervi vagy bőrszenzibilizáció: A rendelkezésre álló adatok és a CLP osztályozás alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.  
e) csírasejt-mutagenitás: A rendelkezésre álló adatok és a CLP osztályozás alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.  
f) rákkeltő hatás: A rendelkezésre álló adatok és a CLP osztályozás alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.  
g) reprodukciós toxicitás: A rendelkezésre álló adatok és a CLP osztályozás alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.  
h) egyetlen expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT): A rendelkezésre álló adatok és a CLP osztályozás alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.  
i) ismétlődő expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT): A rendelkezésre álló adatok és a CLP osztályozás alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.  
j) aspirációs veszély: A rendelkezésre álló adatok és a CLP osztályozás alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

**\*12. SZAKASZ: Ökológiai információk**

- A termékre nem érhetőek el ökotoxicitási adatok.
- 12.1. Toxicitás: A rendelkezésre álló adatok és a CLP osztályozás számítási módszere alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.  
12.2. Perzisztencia és lebonthatóság: A termékben lévő nem ionos felületaktív anyagok biológiailag lebonthatók, s megfelelnek a mosó- és tisztítószerekben felhasználható felületaktív anyagok biológiai lebonthatóságára vonatkozó, 648/2004/EK EPT rendeletben előírt követelményeknek.  
12.3. Bioakkumulációs képesség: Nincs.  
12.4. A talajban való mobilitás: Könnyen felszívódik a talajban. Vízben oldódik.  
12.5. A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei: A termék nem tartalmaz PBT és/vagy vPvB komponenseket.

Biztonsági adatlap veszélyes keverékhez  
a 2015/830/EU bizottsági rendelet szerint

12.6. Egyéb káros hatások: Elhanyagolható ökotoxicitású.  
Vízminőség veszélyességi osztály (WGK): 1 (kevésbé veszélyes a vizekre).

**\*13. SZAKASZ: Ártalmatlanítási szempontok**

13.1. Hulladékkezelési módszerek:

Szermaradék/hulladék: Veszélyes hulladék. Hulladék veszélyességi kategória: HP 4 „Irritatív”.  
Tegyük egy megfelelő üres tartályba és adjuk át erre szakosodott, engedéllyel rendelkező hulladékkezelő társaságnak.

Visszanyerési műveletek: Oldószerként nem használható szerves anyagok visszaforgatása/visszanyerése (beleértve a komposztálást és más biológiai átalakítási folyamatokat).

Kiürült, tisztítatlan csomagolások: Vízrel tisztítjuk ki, s normál ipari hulladékként ártalmatlanítjuk.

Megjegyzés: Vegyük figyelembe az Európai Parlament és a Tanács 2008/98/EK irányelve, a 2012. évi CLXXXV. törvény, 225/2015. (VIII. 7.) Korm. rendelet, 72/2013. (VIII. 27.) VM rendelet, ill. a 343/2011. (XII. 29.) Korm. rendelet és a 442/2012. (XII. 29.) Korm. rendelet előírásait. A felhasználók vegyék figyelembe, hogy más helyi, regionális vagy nemzeti hulladékkezelési szabályozás is lehetséges.

**14. SZAKASZ: Szállításra vonatkozó információk**

A szállítási előírások (ADR/RID, ADN, IMDG, ICAO, IATA) osztályozási rendszerei szerint a termék nem számít veszélyes árunak.

14.1. UN-szám: Nem alkalmazható.

14.2. Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés:

Nem alkalmazható.

14.3. Szállítási veszélyességi osztály(ok):

Nem alkalmazható.

14.4. Csomagolási csoport: Nem alkalmazható.

14.5. Környezeti veszélyek: Nem alkalmazható.

14.6. A felhasználót érintő különleges óvintézkedések:

Nem alkalmazható.

14.7. A MARPOL-egyezmény II. melléklete és az IBC szabályzat szerinti ömlesztett szállítás:

Nem alkalmazható.

**\*15. SZAKASZ: Szabályozással kapcsolatos információk**

15.1. Az adott anyaggal vagy keverékkel kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások/jogszabályok:

A termékben lévő nem ionos felületaktív anyag biológiailag lebontható, s megfelel a mosó- és tisztítószerekben felhasználható felületaktív anyagok biológiai lebonthatóságára vonatkozó, 648/2004/EK EPT rendeletben előírt követelményeknek.

*Az Európai Parlament és a Tanács 2004. március 31-i 648/2004/EK rendelete a mosó- és tisztítószeréről (EGT vonatkozású szöveg) (legutóbbi egységes szerkezetű kiadás: 2015.06.01)*

Vízminőség veszélyességi osztály (WGK):

1 (kevésbé veszélyes a vizekre).

*Allgemeine Verwaltungsvorschrift zum Wasserhaushaltsgesetz über die Einstufung wassergefährdender Stoffe in Wassergefährdungsklassen (Verwaltungsvorschrift wassergefährdende Stoffe – VwVwS) Vom 17. Mai 1999 (http://www.folkcenter.net/gb/rd/transport/fuels-and-supply/plant\_oil/wgk/)*

15.2. Kémiai biztonsági értékelés: Nem készült.

**\*16. SZAKASZ: Egyéb információk**

A 2. és 3. szakaszban lévő H-mondatok teljes szövege:

H302 Lenyelve ártalmas.

H314 Súlyos égési sérülést és szemkárosodást okoz.

H315 Bőrirritáló hatású.

H319 Súlyos szemirritációt okoz.

H351 Feltehetően rákot okoz (meg kell adni az expozíciós utat, ha meggyőzően bizonyított, hogy más expozíciós út nem okoz veszélyt).

Biztonsági adatlap veszélyes keverékhez  
a 2015/830/EU bizottsági rendelet szerint

Rövidítések:

Acute Tox. oral	Acute Toxicity oral / Akut toxicitás / Heveny mérgezőképesség szájon át.
Eye Irrit.	Eye Irritation/Súlyos szemirritáció
Skin Corr.	Skin Corrosion/Bőrmarás
Carc.	Carcinogenicity/Karcinogenitás
EU	European Union/Európai Unió
HU-EN	magyar-angol
EPT	Európai Parlament és a Tanács
PBT	persistent, bioaccumulative, toxic/perzisztens, bioakkumulatív, mérgező
vPvB	very persistent, very bioaccumulative/nagyon perzisztens, nagyon bioakkumulatív
WGK	Wassergefährdungsklasse
EüM	Egészségügyi Miniszter
SzCsM	Szociális és Családügyi Miniszter
DNEL	Derived No Effect Level/Derived minimal effect level/Származtatott hatásmentes szint
PNEC	Predicted No Effect Concentration/Előre jelzett hatásmentes koncentráció
ADR	Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route / A veszélyes áruk nemzetközi közúti szállításáról szóló európai megállapodás
ADN	Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voie de navigation intérieure / A Veszélyes Áruk Nemzetközi Belvízi Szállításáról szóló Európai Megállapodás
IMDG	International Maritime Code for Dangerous Goods / A veszélyes áruk tengeri szállításának szabályzata
IATA	International Air Transport Association / Nemzetközi Légi Szállítási Szövetség
ICAO	International Civil Aviation Organization / Nemzetközi Polgári Repülési Szervezet
UN	United Nations/ENSZ, Egyesült Nemzetek Szervezete
MARPOL	International Convention for the Prevention of Pollution From Ships
IBC	Intermediate Bulk Container / Nagyméretű csomagoló eszköz

A korábbi (2015.11.23-i) biztonsági adatlapot a \*-gal jelölt helyeken módosítottuk. A biztonsági adatlapot a gyártó 2015.03.18-i, német nyelvű biztonsági adatlapja alapján készítette:

Czikó BT (mobil: +36 20 9441988; e-mail: cziko.laszlo@chello.hu).

Kérjük, ha az adatlapon legjobb igyekezetünk ellenére hibát találnának, szíveskedjenek minket azonnal figyelmeztetni.

**HŐBAGOLY**

**HŰTŐTECHNIKA**